



Strasbourg, 21 June 2011

CDL-JU(2011)007
Engl. only

EUROPEAN COMMISSION FOR DEMOCRACY THROUGH LAW
(VENICE COMMISSION)

**STATUS OF UPDATES OF CONSTITUTIONS,
LAWS AND DESCRIPTIONS IN CODICES**

This document will not be distributed at the meeting. Please bring this copy.
www.venice.coe.int

CONSTITUTIONS

[illegible]

		13. 30 .03. 2001 (MB of 31 .03. 2001) 14. 21.02.2002 (MB of 26.02.2002) 15. 17.12.2002 (MB of 31.01.2003) 16. 10 .06. 2004 (MB of 11.06.2004) 17. 9.07.2004 (MB of 13.08.2004) 18. 2.02.2005 (MB of 17.02.2005) 19. 25.02.2005 (MB of 11.03.2005 and erratum of 18.03.2005) 20. 26.03.2005 (MB of 7.04.2005) 21. 6.12.2005 22. 31.08.2005 23. 07.05.2007	E+F E+F E+F E+F E+F E+F E+F E+F E+F F+E E+F F	E+F E+ F E+F E+F E+F E+F E+F E+F E+F F+E E+F F	
BIH	1995 E+F	25.03.2009, new art. VI(4)	E	E	X
BRA	1988 E	<i>text of October 5, 1988, with the alterations introduced by Constitutional Amendments No. 1/92 through 57/08 and by Revision Constitutional Amendments No. 1/94 through 6/94.</i>	E	E	
BLR	1996 E	-			X
BUL	1991 E+F	- Darzhaven vestnik No 85/26 September 2003; - Darzhaven vestnik No 18/25 February 2005; - Darzhaven vestnik No 27/31 March 2006; - Darzhaven vestnik No 78/26 September 2006: Constitutional Court Judgment No 7/2006 (not available); - Darzhaven vestnik No 12/6 February 2007	E+F E+F E+F - E	E+F E+F E+F - E	X
CAN	1867 E+F	1875, 1893, 1915, 1927, 1930, 1931, 1940, 1949, 1951, 1960, 1964, 1965, 1970, 1982, 1983, 1985, 1987, 1993, 1997, 1999	E+F	E+F	X
CHI		Information to come from the LO (email of 16.04.2010)			
CRO	1990 E	1997, 2000, 2001,	E	E	

		Revision of 2010 – not yet available in EN			
CYP	1960 E	1989 (No 95), 1996 (106(1); 115(1))	E	E	X
CZE	1992 E+F	-No. 347/1997 Coll., No. 300/2000 Coll., No. 395/2001 Coll., No. 448/2001 Coll., No. 515/2002 Coll. 319/2009. HR Charter (some corrections)	E+F E+F E+F	E +F E+F E+F	X
DEN	1953 E	-			X
ESP	1978 E	1992 (art. 13.2)	Previous text is not available	E	X
EST	1992 E	- Act on elections of local government - 2003 (Act RT I 2003, 64, 429) - amendment of 12.04.2007 - 2010 (?)	- E E E	- E E E	X
FIN	1999 E+F	Supreme administrative Court Act - 22 Dec 2006 596/2007 and 802 / 2007	E E	E E	X
FRA	1958 E+F	- 1992 (n°95-554) - 25.11.1993 (n°93-1256) - 20.07.1998 (n°98-610) - 25.01.1999 (n°99-49) - 08.07.1999 (n°99-568 & 569) - 2000 - 2003, 2005 - Loi constitutionnelle n°2007-237 du 23 février 2007 (JO du 24 fév. 2007, p. 3354, @ 5) - Loi constitutionnelle n°2007-238 du 23 février 2007 (JO du 24 fév. 2007, p. 3354, @ 6) - Loi constitutionnelle n°2007-239 du 23	E+F E+F E+F E+ E+F E+F E+F F+E F+E F+E F+E	E+F E+F E+F E+F E+F E+F E+F F+E F+E F+E F+E	X

		février 2007 (JO du 24 fév. 2007, p. 3355, @ 7) - la réforme du 2008			
GEO	1995 E	20.04.2000, 30.03.2001, 10.10.2002, 6.02.2004, 23.4.2004 23.02.2005 27.12.2006 2008 – 2009 2010	E E E E E E E E E	E E E E E E E E E	X
GER	1949 E+F	- 30.08.1994 (41st) - 27.10.1994 (42nd) - 03.11.1995 (43rd) - 20.10.1997 (44th) - 26.03.1998 (45th) - 16.07.1998 (46th) - 29.11.2000 (47 th) - 19.12.2000 (48th) - 16.11.2001 (49th) - 26.7.2002 (50th) - 26.7.2002 (51st) - 28.08.2006 (52th)	E E E E E E E E E E E E E+F	E E E E E E E E E E E E E	X
GRE	1975 E+F	1986, 2001	E	E- 1986 in E - not indicated by notes but only by “*”; 2001 in E	X
HUN	1989/1998 E	- XCI of 2000, XLII of 2001, LXI of 2002	E	E	X

		- CIX of 2003, CIV of 2004, XIII of 2006, - LIV of 2006, LXXXVIII of 2007, CLXVII of 2007, XXX of 2009, LXIV of 2009 - all amendments of 2010	E E	E E	
IRL	1937/1996 E	14. 11.1997, 3.06.1998, 23.06.1999, 27.03.2002 2004, art. 9	E E	E E	X
ISL	1944 E	1959 No. 65 of 30 May 1984, No. 56 of 31 May 1991, No. 97 of 28 June 1995, No. 100 of 28 June 1995, No. 77 of 24 June 1999	E E	E E	X
ISR	E				X
ITA	1948/1999 E+F	- 23/01/2001, - 18/10/2001, - 30/05/2003	F	F	X
JPN	1946 E				X
KAZ	1995 E	1998 Up to 2007	E E	E E	X
KOR	1988 E		E	E	X
KYR	1996 E 2007E 2010E	2003	- E E	- E E	X
LAT	1922 E+F	21 March 1933; 27 January 1994; 5 June 1996; 4 December 1997; 15 October 1998;	-	No previous versions of amended	X

		30 April 2002; 8 May 2003; 23 September 2004; 15 December 2005; 3 May 2007	E+F E+F	articles E+F E+F	
LIE	1921 E	1929, 1939, 1947, 1958, 1959, 1964, 1965, 1971, 1972, 1973, 1976, 1982, 1984, 1988, 1989, 1992, 1994, 1995, 1996, 1997, 2003	E E	E E	X
LTU	1992 E+ 2006 F (F consolidated version, i.e. without indication of prior to 2006 amendments)	- No. I-1390, 20.06.96, Valstybes žinios (Official Gazette), 1996, No. 64-1501 (05.07.96) - No. IX-1305, 23.01.2003, Valstybes žinios (Official Gazette), 2003, No. 14-540 (07.02.2003); - No. IX-2344, 13.07.2004, Valstybes žinios (Official Gazette), 2004, No. 111-4124 (17.07.2004). - No. X-572, 25.04.2006, Valstybes žinios (Official Gazette), 2006, No. 48-1701 (29.04.2006) - No. X-572, 25.04.2006, Valstybes žinios (Official Gazette), 2006, No. 48-1701 (29.04.2006)	E E E E+F	E E E E+F	X
LUX	1868 F	1919, 1948, 1956, 1972, 1979, 1983, 1988, 1989, 1994, 1996, 1998, 1999, 2000 – 12/3/2009	F (previous text is not always available)	F	X
MDA	1994 E+F	n°957-XIII, 1996; n°1115-XIV, 5/7/2000; n°351-XV, 12/7/2001; n°1469-XV, 21/11/2002 ; n°1470-XV, 21/11/2002 ;	E+F E+F E+F E+F E+F	E+F E+F E+F E+F E+F	X

		n°1471-XV, 21/11/2002; n°344-XV, 25/7/ 2003. Art.78	E+F E+F E	E+F E+F E	
MEX	1968 E 2008E	all changes up to 1993, 2001	E E	E E	X
MKD	1991 E+F	- I and II of 06/01/1992, Official Gazette 1/1992; - III of 02/07/1998, Official Gazette 31/1998 ; - IV to XVIII of 17/11/2001, Official Gazette 91/2001; - XIX of 30/12/ 2003, Official Gazette 84/2003; - XX-XXX of 7/12/2005 No. 07-4542/1 - XXXI	E+F E+F E+F E+F E+F E+F	E+F E+F E E E E+F	X
MLT	1964/2000 E	1974, 1991, 1994, 2000	-	-	X
MON	1962 F	n°1.249 of 2 .04. 2002	F	F	paper only
MOR	1996 F+E	-	E		
NED	1972/86-? E	11/10/2006	E	E	X
NOR	1814 E	Up to amendments of 23.7.1995 20.02.2007 June 2010 (art.106)	E E(text only) E	E E E	X
PER	1993 E		E	-	X
POL	1997 E+F	7/7/2009 art.99	-	(note is done in E+F)	X

POR	1997 E+F	4th Revision version 5 th – 7 th revisions Revised translation	E+F (consolidate d versions only) E+F	E+F E+F	X
ROM	1991 E+F	18.09.2003	E+F	E+F	X
RSA	1996 E		E	E	X
RUS	1993 E+F	loi constitutionnelle N 6-ΦK3 du 30/12/2008 loi constitutionnelle N 7-ΦK3 du 30/12/2008	F F	F F	X
SLO	1991 E+F	14/07/1997 25/07/2000 (UZ3a, 47, 68) 2003 (UZ14, 43, 50) 15/06/ 2004	E E+F	E +F (only notes) E+F	X
SMO	1974 E	-			X
SRB	E		E	E	
SUI	1999 F+E	21/3/2000 10/6/2001 ? 2/12/2001 3/3/2002 31/3/2003 (version sent in 2010)	E+F E+F	E+F E+F	X
SVK	1992 E	No. 244/1998 Coll. 14/07/1998, No. 9/1999 Coll. of 14 /01/ 1999, No. 90/2001 Coll. of 23/2/2001, No.140/2004 Coll. , No.343/2004 Coll.	E E E E E	E E E E E	X

SWE	1974 E	1979, 1991, 1994	E	E	X
TUN	1959 F		F	F	
TUR	1982 E	17.05.1987 08.07.1993 23.07.1995 18.06.1999 13.08.1999 03.10.2001 21.11.2001 27.12.2002 07.5.2004 2010	E - not all E E Not all E - E E	E - not all E E Not all E - E E	X
UKR	1996 E	08.12.2004 Decision of CC of 2010 – Const 1996 in force	E E	E E	X
USA	E+F		E+F	E+F	X
YEM	2001 E		E	E	
ECH	1950 E+F	Protocols N 12, 13, 14	E+F	E+F	X
ECJ	E+F	1961, 1989, 1992, 1997, 2001	E+F	E+F	X
IAC	1969E+F		E+F	E+F	
UNO	1949 E+F				X

LAWS

COUNT- RY	Availability of the text in CODICES	CHANGES		Integration into CODICES	Indexing
		Dates	Availability		
ALB	2000 E+F				X
ALG	2000E	14.01.2009	E+F	F	
AND	1993 E +F	2002, 2005 Recent amend.	E+F E	E+F E	X
ARG	-	2004 BTX7	F F+E	F F+E	
ARM	1997 E+F	2006 2010	E E+F	E E+F	X
AUT	1953 E+F	1997			X
AZE	2003 E+F	2010 - revised translation	E	-	X
BEL	1989 E+F	2007	F+E	E+F	X
BIH	1999 E+F	2008, 2009	E	E	X
BLR	1994 E+F				X
BUL	1991 E +F	2004	E+F	E+F	X
CAN	1982 E+F				X
CRO	2002 E +F	Recent amend.	E only	E+F(note)	X
CYP	1964 E+F				X
CZE	1993 E+F	1996, 1998, 2003, 2004 2006 (2)	E+F E+F E	E+F E+F E	X
DEN	1996 E+F	-			X
ESP	1979 E+F	24.05.2007 2010	F E+F	F+E(note only) E+F	X
EST	1993 E+F	2002 15.06.2005; 08.12.2005; 28.06.2004; 11.02.2003; 2006, 2007,	E+F E	E+F E	X
GEO	1996 E+F	2006, 2007, 2008, 2010	E E E	E E E	X
GIN	1958 E+F	2003, 2005	E+E F+E	E+F, -	X
GRE	1976 E+F	2006, 2008	E	E	X
GRI	1989 E+F	1994, 2010	E+E F	E+E F	X

IRL	1961 E+F E+F	1995, 2002	E, E	E, -	X
ISL	1973 E+F	1994	E+F	E+F	
ITA	1948 E+F	-			X
JPN	1947 E+F	-			X
KAZ	E+F		E+F	E+F	
KOR	1988	1991 -2007	E+F	E+F	X
KYR	1984 E+F	2004 of 2008	F	F	X
LAT	1996 E+F	till 12/2008	E	E	X
LIE	1925 E+F	1983, 2004	E+F	E+F	X
LTU	1993 E+F	1996 2006 2008	E+F E E	E+F - E	X
MKD	1992 E+F	2010	E	E	X
LUX	1997 E+F	-			X
MLT	E+F	-			
MNE	2008	2009	E	-	
MON	1963 F	1966, 1971,1980	F	F	
MOR	1994F	1998, 2008	F	F	
NED	E+F	2005 2010	E E+F	E E+F	X
NOR	E+F	2004 2010	E+F E	E+F E	X
POL	1997 E+F	2009	E+F	E+F	X
POR	1982 E+F	2004	E+F	E+F	X
ROM	1992 E, 2003 F	1997		F	X
RSA	-	2004	E+F		
RUS	1994 E+F	01/2001 12/2001; 2005	F+E F+E F	F+E F+E F	X
SLO	1994 E+F	2005 2007 2011	E+F F+E F+E	E+F F+E F+E	X
SRB	2007E				

SUI	1943 E+F	1997 2005	E+F F	E+F E(note)+F	X
SVK	1993 E+F	2003 - 2010	E	E	X
SWE	Extracts E		E	-	
TUN	2004F				
TUR	1983 E+F				X
UKR	1996 E+F	2006 2009, 2010	E	E E	X
USA	-	2004	E+F		
ECH	E+F				
ECJ	E+F				
IAC	E				

DESCRIPTIONS

COUNTRY	Text in CODICES	LATEST VERSION		Integration of latest version into CODICES
		Dates	Availability	
ALB	E+F	2005	E+F	E+F
ALG	E+F	2010	E+F	E+F
AND	E+F	2005	E+F	E+F
ARG	E+F	2006	E+F	E+F
ARM	E+F	2010	E+F	E+F
AUT	E+F	2010	E+F	E+F
AZE	E+F	2011	E+F	E+F
BEL	E+F	2010	E+F	E+F
BIH	E	2011	E	E
BLR	E+F	2010	E+F	E+F
BRA	E	2009	E	E
BUL	E+F	2010	E+F	E+F
CAN	E+F	2010	E+F	E+F
CRO	E+F	2004	E+F	E+F
CYP	E+F	2001	E+F	E+F
CZE	E+F	2004	E+F	E+F
DEN	E+F	2010	E+F	E+F
ESP	E+F	2010	E+F	E+F
EST	E+F	2010	E+F	E+F
FIN	E+F	2010	E+F	E+F
FRA	E+F	2005, 2007	E+F	E+F
GBR	E+F	2010	E+F	E+F
GEO	E	2010	E	E
GER	E+F	2010	E+F	E+F
GRE	-			
HUN	E +F	2011	E + F	E + F
IRL	E+F	2004	E+F	E+F
ISL	E+F	2010	E+F	E+F
ISR	E+F	2004	E+F	E+F
ITA	E+F	2010	E+F	E+F
JPN	E+F	2004	E+F	E+F
LAT	E	2010	E+F	E+F
LTU	E+F	2010	E+F	E+F
LUX	E+F	2010	E+F	E+F
MAR	E+F	2010	E+F	E+F

COUNTRY	Text in CODICES	UPDATED VERSION		Integration of the updated version into CODICES
		Dates	Availability	
MDA	F	2004	F	F
MEX	-			
MKD	E+F	2010	E+F	E+F
MLT	E+F	2010	E+F	E+F
MON	E+F	2009	E+F	E+F
NED	E+F	2005	E+F	E+F
NOR	E+F	2010	E	E
POL	E+F	2004	E+F	E+F
POR	E+F	2009	E+F	E+F
ROM	E+F	2005	E+F	E+F
RSA	-			
RUS	E+F	2004	E+F	E+F
SLO	E+F	2010	E	E
SUI	E+F	2010	E+F	E+F
SVK	E+F	2010	E+F	E+F
SWE	E+F	2010	E+F	E+F
TUR	E+F	2010	E+F	E+F
UKR	2010	2010	E	E
USA	E+F	2010	E+F	E+F
Others				
ECH				
ECJ	-			
IAC	E+F	2010	E+F	E+F
MGL	E	2010	E	E